



EVROPSKI PARLAMENT

2009 - 2014

Odbor za razvoj

2012/0288(COD)

26.6.2013

MNENJE

Odbora za razvoj

za Odbor za okolje, javno zdravje in varnost hrane

o predlogu direktive Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Direktive 98/70/ES o kakovosti motornega bencina in dizelskega goriva ter spremembi Direktive 2009/28/ES o spodbujanju uporabe energije iz obnovljivih virov (COM(2012)0595 – C7-0337/2012 – 2012/0288(COD))

Poročevalec: Filip Kaczmarek

PA_Legam

KRATKA OBRAZLOŽITEV

Podnebne spremembe bodo povzročale čedalje večjo škodo človeštvu in planetu, najbolj uničujoče učinke pa imajo v svetu v razvoju. Zmanjševanje emisij toplogrednih plinov je skrajno nujno. EU se je leta 2007 zavezala, da bo svoje emisije do leta 2020 zmanjšala za 20 % glede na leto 1990. Povečana uporaba obnovljivih virov energije bi občutno prispevala k temu zmanjšanju. Zastavljen je bil cilj, da bi do leta 2020 10 % energije, ki se porabi v prometnem sektorju, prišlo iz obnovljivih virov. Hkrati je bil določen cilj, da se do leta 2020 za 6 % zmanjšajo emisije toplogrednih plinov v življenjskem ciklu goriv. Oba cilja sta bila opredeljena kot zavezujoča za vse države članice.

Ta dva cilja sta skupaj s subvencijami vodila v hitro povečanje proizvodnje in uporabe biogoriv. Iz različnih razlogov se to povečanje za svet v razvoju zdaj zdi bolj ogrožajoče kot obetavno.

Kot prvo, biogoriva v glavnem zagotavljajo veliko manjša zmanjšanja emisij toplogrednih plinov od zelenih. Eden od razlogov je, da se zaloge ogljika izgubijo, če se izsekavajo gozdovi, da se naredi prostor za proizvodnjo biomase za biogoriva ali za preseljeno proizvodnjo hrane: emisije zaradi sprememb v rabi zemljišč ali posrednih sprememb v rabi zemljišč. Emisije zaradi posrednih sprememb v rabi zemljišč trenutno niso upoštevane v izračunih toplogredne učinkovitosti biogoriv za namene ciljev in subvencij v EU. Emisije lahko nastajajo tudi v zvezi s proizvodnjo gnojil, pridobivanjem biomase, predelavo biomase v biogoriva in vsemi s tem povezanimi prevozi. V primeru biogoriv izraz „obnovljiv“ ne pomeni nujno okolju in podnebjju prijazen. Pri spodbujanju uporabe biogoriv se včasih v celoti zgreši sam njegov namen.

Poleg tega spreminjanje poljščin, kot sta kuruza in pšenica, v biogoriva zmanjšuje razpoložljivost hrane. Težava je torej **izbira med hrano in gorivom**, in ta težava ne izgine, če se biogoriva namesto iz poljščin za prehrano proizvajajo iz poljščin, ki niso namenjene prehrani, ali iz gojenega lesa. Skoraj vsa uporabljena biomasa prihaja z zemljišč, ki bi bila lahko uporabljena za proizvodnjo hrane, zato se tekmovanje nadaljuje.

Resna kriza zaradi pomanjkanja hrane leta 2008 ter spremenljive in precej visoke cene hrane po njej so usmerile pozornost na to težavo. Na splošno se priznava, da politika o biogorivih EU pri tem igra vlogo, zelo sporno pa je, kako velika je ta. Evropska komisija trdi, da EU s spodbujanjem biogoriv le malo vpliva na cene hrane.¹ Manj zadovoljiva pa je slika, ki izhaja iz pregledov raziskav in nekaterih izjav velikih mednarodnih organizacij z ustreznimi odgovornostmi.²

¹ SWD(2013)102, [Delovni dokument služb Komisije, spremni dokument k nedavno objavljenemu Poročilu o napredku na področju obnovljive energije](#), str. 22–24.

² Glej na primer študijo [Production and use of biofuels in developing countries](#) (Proizvodnja in uporaba biogoriv v državah v razvoju), ki jo je Evropski parlament naročil leta 2009, [Price Volatility in Food and Agricultural Markets: Policy Responses](#) (Nestanovitnost cen hrane na kmetijskih trgih: odziv politike), Organizacija ZN za prehrano in kmetijstvo, Mednarodni sklad za kmetijski razvoj, Mednarodni denarni sklad, OECD, Konferenca ZN za trgovino in razvoj, Svetovni program za prehrano, Svetovna banka, STO, Mednarodni raziskovalni inštitut za prehransko politiko (IFPRI) in Skupina za posebne naloge na visoki ravni ZN, 2. junija 2011 (priporočilo 6 na strani 27 priporoča odpravo subvencij in zavezujočih ciljev („mandatov“) za proizvodnjo in porabo biogoriv), [Q & A: What are the impacts of agrofuels on the right to food?](#) (Vprašanja in odgovori: Kako agrogoriva vplivajo na pravico do hrane?) na spletni strani posebnega poročevalca ZN za pravico do hrane in organizacije

Poleg tega, da začetek proizvodnje biomase za biogoriva vodi v emisije toplogrednih plinov zaradi sprememb v rabi zemljišč in posrednih sprememb v rabi zemljišč ter tekmuje s proizvodnjo hrane, je včasih povezan z **odvzemom pravic do rabe zemljišč**, od katerih so ljudje odvisni za svoje preživetje. Kmetje v državah v razvoju na splošno nimajo lastninske pravice na zemljiščih, ki jih obdelujejo ali kjer pasejo svojo živino. Kupčije, sklenjene med tujimi podjetji in državami, ki nastopajo kot formalni lastniki, ali lokalnimi voditelji, ki jih usmerjajo drugi interesi kot tisto, kar je najboljše za lokalno skupnost, lahko vodijo v prilaščanje zemljišč in v izgon revnih ljudi z njihovih zemljišč.¹

Tako imenovana manjvredna zemljišča so ponavadi manj privlačna za vlagatelje, ki želijo zagnati proizvodnjo biomase. Tudi če je proizvodnja biomase zgoščena na takšnih zemljiščih, lahko to vseeno zelo slabo vpliva na preživetje lokalnega prebivalstva. Plantaže lahko porabijo redke vodne vire in uporaba gnojil lahko vodi v resno onesnaževanje. Nabiranje drv, materiala za gradnjo in rastlin, ki se uporabljajo za hrano ali zdravila, morda ni več mogoče. Ekosistemske storitve so lahko izgubljene, krčenje gozdov pa lahko spremeni tudi lokalno podnebje, ne le prispeva h globalnim podnebnim spremembam.

Nevladne organizacije poročajo, da v podsaharski Afriki prihaja do velikega prilaščanja zemljišč in navajajo dokumentacijo iz zbirke podatkov, imenovane Matrix². Komisija to podatkovno zbirko zavrača kot nezanesljivo, vendar si le malo prizadeva za večjo seznanitev s tekočim razvojem dogodkov.

Revizija direktive o obnovljivih virih energije (RED) in direktive o kakovosti goriv (FQD) mora zagotoviti, da politika EU o biogorivih:

- ne bo škodovala prehranski varnosti, temveč bo v celoti spoštovala človekovo pravico do hrane;
- ne bo vodila v uničenje preživetja ogroženih ljudi zaradi odvzema pravic do rabe zemljišč ali drugih dogajanj;
- spodbuja le uvajanje in uporabo tistih biogoriv, ki učinkovito zmanjšujejo emisije toplogrednih plinov in so v skladu z zgoraj opisanimi zahtevami.

Naravno je, da se Odbor za razvoj osredotoči na prvi dve točki. Predlogi sprememb v tem osnutku mnenja bi morali pomagati pri reševanju težav, povezanih z izbiro med hrano in gorivom ter odvzemom pravic do rabe zemljišč. Ti predlogi sprememb podpirajo stališča, ki jih je Evropski parlament zavzel v ustreznih resolucijah³. Za Odbor za okolje je ključno vprašanje toplogredne učinkovitost in ga v osnutku poročila obširno obravnava.

ActionAid: [Adding Fuel to the Flame: The real impact of EU biofuels policy on developing countries](#) (Prilivanje goriva na ogenj: resnični vpliv politike o biogorivih EU na države v razvoju), marec 2013, str. 5.

¹ Študija [Impact of EU bioenergy policy on developing countries](#) (Vpliv politike EU o bioenergiji na države v razvoju), ki je bila leta 2012 pripravljena za Odbor Evropskega parlamenta za razvoj, na strani 10 omenja Kamerun in Gano, ki sta problematični v tem pogledu.

² Glej na primer GRAIN: [Land Grabbing for Biofuels Must Stop: EU biofuel policies are displacing communities and starving the planet](#) (Prilaščanje zemljišč za biogoriva se mora končati: politike EU o biogorivih razseljujejo skupnosti in povzročajo lakoto na planetu), februar 2013.

³ Vključno z resolucijami v sprejetih besedilih, P7_TA(2011)0320, [Učinek razvojne politike EU](#), 5. julij 2011, odstavek 67; P7_TA(2011)0430, [Vrhunsko srečanje o Zemlji Rio+20](#), 29. september 2011, odstavek 51 in 55, P7_TA(2012)0399, [Poročilo EU za leto 2011 o usklajenosti politik za razvoj](#), 25. oktober 2012, odstavek 74 in 77, ter P7_TA(2012)0238, [Sodelovanje na področju energetske politike s partnerji izven naših meja](#), 12. junij 2012, odstavek 86 in 87.

PREDLOGI SPREMEMB

Odbor za razvoj poziva Odbor za okolje, javno zdravje in varnost hrane kot pristojni odbor, da v svoje poročilo vključi naslednje predloge sprememb:

Predlog spremembe 1

Predlog direktive

Uvodna izjava 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(1a) Zmanjšanje porabe energije v prometnem sektorju je nujno, saj bo verjetno vse težje na trajnostni način doseči cilj glede deleža energije iz obnovljivih virov, če se bo skupno povpraševanje po energiji za prevoz še naprej povečevalo. Uporaba električne energije iz obnovljivih virov ter primešavanje biogoriv z ničnimi ali nizkimi emisijami zaradi posrednih sprememb v rabi zemljišč sta drugi metodi, ki sta na voljo državam članicam za doseganje tega cilja.

Obrazložitev

Potreba po zmanjšanju porabe energije in povečanju energetske učinkovitost v prometnem sektorju je bila poudarjena že v veljavni direktivi o obnovljivih virih energije. V predlogu spremembe se to znova ugotavlja in pri tem poudarja, da je pomembno razvijati energijo iz obnovljivih virov in napredna biogoriva, da bi lahko Unija in države članice zmanjšale ogljični odtis v prometnem sektorju.

Predlog spremembe 2

Predlog direktive

Uvodna izjava 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(2) Glede ciljev Unije v zvezi z dodatnim zmanjšanjem emisij toplogrednih plinov in znatnega prispevka goriv, ki se uporabljajo v cestnem prometu, k tem emisijam člen 7a(2) Direktive 98/70/ES o kakovosti

(2) Glede ciljev Unije v zvezi z dodatnim zmanjšanjem emisij toplogrednih plinov in znatnega prispevka goriv, ki se uporabljajo v cestnem prometu, k tem emisijam člen 7a(2) Direktive 98/70/ES o kakovosti

motornega bencina in dizelskega goriva ter spremembi Direktive 93/12/EGS zahteva, da dobavitelji goriv do 31. decembra 2020 za najmanj 6 % zmanjšajo emisije toplogrednih plinov v življenjskem ciklu goriva na enoto energije iz goriva (v nadaljnjem besedilu: emisijska intenzivnost toplogrednih plinov), ki ga v Uniji uporabljajo cestna vozila, necestna mobilna mehanizacija, kmetijski in gozdarski traktorji ter plovila za rekreacijo, ko niso na morju. Ena od metod, ki so na voljo dobaviteljem fosilnih goriv za zmanjšanje emisijske intenzivnosti toplogrednih plinov iz dobavljenih fosilnih goriv, je mešanje biogoriv.

motornega bencina in dizelskega goriva ter spremembi Direktive 93/12/EGS zahteva, da dobavitelji goriv do 31. decembra 2020 za najmanj 6 % zmanjšajo emisije toplogrednih plinov v življenjskem ciklu goriva na enoto energije iz goriva (v nadaljnjem besedilu: emisijska intenzivnost toplogrednih plinov), ki ga v Uniji uporabljajo cestna vozila, necestna mobilna mehanizacija, kmetijski in gozdarski traktorji ter plovila za rekreacijo, ko niso na morju. Ena od metod, ki so na voljo dobaviteljem fosilnih goriv za zmanjšanje emisijske intenzivnosti toplogrednih plinov iz dobavljenih fosilnih goriv, je mešanje biogoriv *z ničnimi ali nizkimi neposrednimi in posrednimi emisijami toplogrednih plinov.*

Predlog spremembe 3

Predlog direktive

Uvodna izjava 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(4a) Velika večina obsežnih naložb za nakup zemljišč se izvaja v državah v razvoju. Med temi se posebna pozornost posveča podsaharski Afriki, zlasti zaradi pridelave kmetijskih surovin za biogoriva. Po ocenah so med letoma 2009 in 2013 evropska podjetja kupila 6 milijonov hektarjev zemljišč za pridelavo poljščin za biogoriva, namenjenih za izvoz.

Predlog spremembe 4

Predlog direktive

Uvodna izjava 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(5) Na podlagi napovedi povpraševanja po

(5) Na podlagi napovedi povpraševanja po

biogorivih, ki so jih zagotovile države članice, in ocen emisij zaradi posrednih sprememb v rabi zemljišč za različne surovine za biogoriva **je verjetno, da** bodo emisije toplogrednih plinov, povezane s posrednimi spremembami v rabi zemljišč, znatne in bi lahko izničile nekatere ali celotne prihranke toplogrednih plinov pri posameznih biogorivih. Razlog za to je dejstvo, da bo predvidoma skoraj celotna proizvodnja biogoriv do leta 2020 temeljila na poljščinah, pridelanih na zemljiščih, ki bi se lahko uporabljala za oskrbovanje trgov s hrano in krmo. **Za zmanjševanje takšnih emisij je pomembno razlikovati med skupinami poljščin, kot so oljnice, žitarice, rastline za pridelavo sladkorja, in druge poljščine, ki vsebujejo škrob.**

biogorivih, ki so jih zagotovile države članice, in ocen emisij zaradi posrednih sprememb v rabi zemljišč za različne surovine za biogoriva bodo emisije toplogrednih plinov, povezane s posrednimi spremembami v rabi zemljišč, znatne in bi lahko izničile nekatere ali celotne prihranke toplogrednih plinov pri posameznih biogorivih. Razlog za to je dejstvo, da bo predvidoma skoraj celotna proizvodnja biogoriv do leta 2020 temeljila na poljščinah, pridelanih na zemljiščih, ki bi se lahko uporabljala za oskrbovanje trgov s hrano in krmo. **Zato je treba upoštevati posredne spremembe v rabi zemljišč, da se zagotovi, da potencialni viri emisij ne bodo ogrozili ciljev politike Unije glede energije iz obnovljivih virov in zmanjšanja emisij toplogrednih plinov. Za zmanjševanje posrednih sprememb v rabi zemljišč in prisvajanja zemlje je zato pomembno razlikovati med energetskimi poljščinami, ki so pridelane na obdelovalnih površinah (oljnice, žitarice, rastline za pridelavo sladkorja, in druge poljščine, ki vsebujejo škrob), in biogorivi, ki se ne proizvajajo iz surovin, pridelanih na obdelovalnih površinah. Poleg tega povečana uporaba biogoriv, proizvedenih iz poljščin, ki se uporabljajo za prehrano, prispeva k spremenljivosti cen hrane in ima lahko za lokalne skupnosti, ki živijo v revščini v državah zunaj Unije, znaten negativni vpliv na preživetje in zmožnost uveljavljanja človekovih pravic, vključno s pravico do vode in dostopom do zemlje. Za zmanjševanje teh emisij in negativnega socialnega vpliva se je ustrezno osredotočiti zlasti na zmanjševanje načrtovane uporabe biogoriv, ki se proizvajajo iz surovin, pridobljenih na obdelovalnih površinah.**

Predlog spremembe 5

Predlog direktive

Uvodna izjava 5 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(5a) Učinki posrednih sprememb v rabi zemljišč niso le okoljski, ampak tudi socialni in pomenijo zlasti v državah v razvoju dodatno obremenitev za rabo zemlje, negativno pa vplivajo tudi na prehransko varnost za lokalno prebivalstvo, zlasti ženske.

Predlog spremembe 6

Predlog direktive

Uvodna izjava 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(6) Tekoča goriva iz obnovljivih virov bodo verjetno potrebna v sektorju prometa za zmanjšanje njegovih emisij toplogrednih plinov. Napredna biogoriva, kot so biogoriva iz odpadkov in alg, zagotavljajo velik prihranek toplogrednih plinov z **majhnim tveganjem povzročanja** posrednih sprememb v rabi zemljišč in ne tekmujejo neposredno za kmetijska zemljišča, ki so namenjena oskrbi trgov s hrano in krmo. Zato je ustrezno spodbuditi večjo proizvodnjo takšnih naprednih biogoriv, ker zdaj na trgih niso na voljo v velikih količinah, delno zaradi tekmovanja za javne subvencije z uveljavljenimi tehnologijami za proizvodnjo biogoriv iz poljščin, ki se uporabljajo za prehrano. Zagotoviti bi bilo treba dodatne spodbude s povečanjem ponderja naprednih biogoriv do 10-odstotnega cilja za promet, določenega v Direktivi 2009/28/ES, v primerjavi z običajnimi gorivi. V tem smislu bi bilo treba kot del okvira politike energije iz obnovljivih virov po letu 2020 spodbujati le napredna biogoriva z **nizkimi ocenjenimi vplivi** posrednih sprememb v rabi zemljišč in **visokimi skupnimi**

(6) Tekoča goriva iz obnovljivih virov bodo verjetno potrebna v sektorju prometa za zmanjšanje njegovih emisij toplogrednih plinov. Napredna biogoriva, kot so biogoriva iz odpadkov in alg, zagotavljajo velik prihranek toplogrednih plinov **brez tveganja za povzročanje** posrednih sprememb v rabi zemljišč in ne tekmujejo neposredno za kmetijska zemljišča, ki so namenjena oskrbi trgov s hrano in krmo. Zato je ustrezno spodbuditi večjo proizvodnjo takšnih naprednih biogoriv, ker zdaj na trgih niso na voljo v velikih količinah, delno zaradi tekmovanja za javne subvencije z uveljavljenimi tehnologijami za proizvodnjo biogoriv iz poljščin, ki se uporabljajo za prehrano. Zagotoviti bi bilo treba dodatne spodbude s povečanjem ponderja naprednih biogoriv do 10-odstotnega cilja za promet, določenega v Direktivi 2009/28/ES, v primerjavi z običajnimi gorivi. V tem smislu bi bilo treba kot del okvira politike energije iz obnovljivih virov po letu 2020 spodbujati le napredna biogoriva, **ki izpolnjujejo trajnostna merila, ki ne tekmujejo s hrano za uporabo zemljišč,**

prihranki toplogrednih plinov.

vode ali drugih virov ter ki po ocenah nimajo nobenega vpliva posrednih sprememb v rabi zemljišč in *prinašajo visoke skupne prihranke* toplogrednih plinov.

Predlog spremembe 7

Predlog direktive Uvodna izjava 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(7) Za zagotovitev dolgoročne konkurenčnosti bioindustrijskih sektorjev ter v skladu s sporočilom iz leta 2012 „Inovacije za trajnostno rast: biogospodarstvo za Evropo“ in Časovnim okvirom za Evropo, gospodarno z viri, ki spodbujata integrirane in diverzificirane biorafinerije po Evropi, bi bilo treba v skladu z Direktivo 2009/28/ES določiti večje spodbude tako, da prednostno podpirajo uporabo surovin iz biomase, ki za druge uporabe razen proizvodnje biogoriv nimajo visoke ekonomske vrednosti.

Predlog spremembe

Za zagotovitev dolgoročne konkurenčnosti bioindustrijskih sektorjev ter v skladu s sporočilom iz leta 2012 „Inovacije za trajnostno rast: biogospodarstvo za Evropo“ in Časovnim okvirom za Evropo, gospodarno z viri, ki spodbujata integrirane in diverzificirane biorafinerije po Evropi, bi bilo treba v skladu z Direktivo 2009/28/ES določiti večje spodbude tako, da prednostno podpirajo uporabo surovin iz biomase, ki za druge uporabe razen proizvodnje biogoriv nimajo visoke ekonomske vrednosti, *pri kateri se odpadni materiali izkoriščajo za energetske namene le v skladu s hierarhijo ravnanja z odpadki iz člena 4 Direktive 2008/98/ES, ki ne tekmuje za uporabo zemljišč in vode, s tem pa štiti pravice do rabe zemljišč in hrane, ter ki ne zmanjšuje vsebnosti organskih snovi v zemlji, kar bi negativno vplivalo na okolje lokalnega ekosistema.*

Predlog spremembe 8

Predlog direktive Uvodna izjava 7 a (novo)

(7 a) Uporaba virov biomase vključuje velike oportunitetne stroške, povezane z izčrpavanjem ali izgubo ekosistemskih storitev. Države članice ne bi smele subvencionirati ali odrediti uporabe surovin za proizvodnjo energije, kadar bi sprememba njihove obstoječe uporabe negativno vplivala na pravice do rabe zemljišč, pravico do hrane, biotsko raznovrstnost, zemljo ali splošno ravnotežje ogljika. Politike bi morale zagotoviti tudi kaskadno uporabo biomase ter zaščitne ukrepe, tako da se viri z visoko družbeno dodano vrednostjo ne bi uporabljali za proizvodnjo energije z nizko vrednostjo.

Predlog spremembe 9

Predlog direktive

Uvodna izjava 9

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(9) Za pripravo prehoda na napredna biogoriva in zmanjšanje skupnih vplivov posrednih sprememb v rabi zemljišč v obdobju do leta 2020 je ustrezno omejiti količino pogonskih biogoriv in drugih tekočih biogoriv, pridobljenih iz poljščin, ki se uporabljajo za prehrano, kot je določeno v delu A Priloge VIII k Direktivi 2009/28/ES in delu A Priloge V k Direktivi 98/70/ES, ki se lahko upoštevajo pri doseganju ciljev iz Direktive 2009/28/ES. Ne da bi se omejila skupna uporaba tovrstnih biogoriv, bi bilo treba delež pogonskih biogoriv in drugih tekočih biogoriv, proizvedenih iz žitaric in drugih poljščin z visoko vsebnostjo škroba, rastlin za pridelavo sladkorja in oljnic, ki se lahko upoštevajo pri doseganju ciljev Direktive 2009/28/ES, omejiti na delež

Predlog spremembe

(9) Za zmanjšanje negativnih vplivov na pravice do rabe zemljišč in špekulacije z zemljišči, pravico do hrane in cene prehranskih izdelkov, biotsko raznovrstnost in zemljo ter skupnih vplivov posrednih sprememb v rabi zemljišč v obdobju do leta 2020 je ustrezno omejiti količino pogonskih biogoriv in drugih tekočih biogoriv, pridobljenih iz poljščin, ki se uporabljajo za prehrano, in drugih energetske poljščin, kot je določeno v delu A Priloge VIII k Direktivi 2009/28/ES in delu A Priloge V k Direktivi 98/70/ES.

tovrstnih pogonskih biogoriv in drugih tekočih biogoriv, ki so bila porabljena v letu 2011.

Predlog spremembe 10

Predlog direktive

Uvodna izjava 10 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(10a) Upoštevati je treba, da bodo težave pri doseganju znatnih zmanjšanj emisij toplogrednih plinov z uporabo biogoriv večje od pričakovanih, kakor tudi zaskrbljujoče dokaze, da širitev proizvodnje biogoriv škoduje prehranski varnosti in pravicam do rabe zemljišč ogroženih ljudi v državah v razvoju. Veljavnost 10-odstotnega cilja glede obnovljivih virov energije v Direktivi 2009/28/ES bi torej morala biti odvisna od tega, ali je mogoče doseči znatna zmanjšanja emisij toplogrednih plinov in ali se je mogoče izogniti negativnim učinkom na prehransko varnost in pravice do rabe zemljišč.

Obrazložitev

10-odstotnega cilja ne bi smeli dosledno podpirati, če ne prispeva k učinkovitemu zmanjšanju emisij toplogrednih plinov. Prav tako ne bi smel imeti prednosti pred prehransko varnostjo in spoštovanjem pravic ogroženih ljudi do rabe zemljišč.

Predlog spremembe 11

Predlog direktive

Uvodna izjava 11

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

*(11) Ocenjene emisije zaradi posrednih sprememb v rabi zemljišč, **bi morale biti vključene v poročanje o emisijah toplogrednih plinov iz biogoriv na podlagi***

*(11) **Da bi zagotovili verodostojnost in dejansko izpolnitev ciljev Unije glede prihrankov emisij toplogrednih plinov in biogoriv, bi bilo treba pri izračunu***

direktiv 98/70/ES in 2009/28/ES.

Biogorivom iz surovin, ki ne povzročajo dodatnega povpraševanja po zemljiščih, kot so biogoriva iz odpadnih surovin, bi bilo treba določiti faktor emisij nič.

prihrankov emisij toplogrednih plinov, ki jih zahtevajo trajnostna merila iz direktiv 2009/28/ES in 1998/70/ES, upoštevati emisije zaradi posrednih sprememb v rabi zemljišč. Prav tako je treba za izpolnitev cilja iz člena 7a(2) upoštevati emisije zaradi posrednih sprememb v rabi zemljišč, da bi zagotovili ustrezne spodbude za biogoriva z majhnim vplivom posrednih sprememb v rabi zemljišč. Biogorivom iz surovin, ki ne povzročajo dodatnega povpraševanja po zemljiščih, kot so biogoriva iz odpadnih surovin *in ostankov*, bi bilo treba določiti faktor emisij nič, *če izpolnjujejo ustrezne trajnostne standarde.*

Predlog spremembe 12

Predlog direktive

Uvodna izjava 11 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(11 a) Raba zemljišč za pridelavo surovin za biogoriva ne bi smela povzročiti razseljevanja lokalnih in domorodnih skupnosti, da bi to preprečili, pa bi bilo treba v Uniji in tretjih državah uvesti posebne ukrepe za zaščito zemljišč. Za trajnostna bi bilo treba šteti le pogonska biogoriva in druga tekoča biogoriva, katerih proizvodnja ne vpliva na pravice lokalnih ali domorodnih skupnosti.

Obrazložitev

Obstaja veliko dokazov za negativne socialne vplive biogoriv na pravice do rabe zemljišč in pravico do hrane, zlasti za ženske v državah v razvoju. Preprečiti je treba razseljevanje lokalnega in domorodnega prebivalstva zaradi nasadov za proizvodnjo biogoriv.

Predlog spremembe 13

Predlog direktive Uvodna izjava 15

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(15) Ker države članice ne morejo v celoti doseči ciljev *te direktive o zagotovitvi enotnega trga za gorivo za cestni promet in nacistno mobilno mehanizacijo ter o zagotovitvi upoštevanja najnižjih ravni varstva okolja pri uporabi teh goriv in ker jih je lažje doseči na ravni Unije, lahko Unija sprejme ukrepe v skladu z načelom subsidiarnosti iz člena 5 Pogodbe o delovanju Evropske unije. Skladno z načelom sorazmernosti, kot je določeno v navedenem členu, ta direktiva ne presega tistega, kar je potrebno za doseganje teh ciljev.*

Predlog spremembe

(15) *Cilji te direktive bi morali zagotoviti enoten trg za gorivo za prometni sektor ter zagotoviti upoštevanje najnižjih ravni varstva okolja ter preprečiti negativne učinke na prehransko varnost in pravice do rabe zemljišč v zvezi s proizvodnjo in uporabo takšnega goriva.* Ker države članice ne morejo v celoti doseči *teh* ciljev *in* jih je *torej* lažje doseči na ravni Unije, lahko Unija sprejme ukrepe v skladu z načelom subsidiarnosti iz člena 5 Pogodbe o delovanju Evropske unije. Skladno z načelom sorazmernosti, kot je določeno v navedenem členu, ta direktiva ne presega tistega, kar je potrebno za doseganje teh ciljev.

Obrazložitev

Opis ciljev direktive bi bilo treba prilagoditi, da bi se v njem odražali tudi predlogi sprememb direktive.

Predlog spremembe 14

Predlog direktive Uvodna izjava 15 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(15 a) Javne spodbude za biogoriva ustvarjajo znatno dodatno povpraševanje na trgu primarnih proizvodov in zato pomembno vplivajo na cene tako na mednarodnih trgih kot na domačih trgih držav, ki so neto uvoznice hrane. To je zaskrbljujoče zlasti za revne ljudi, ki znaten del dohodka gospodinjstva porabijo za hrano. Politiki EU na področju biogoriv se očita, da daje

Predlog spremembe

prednost velikim industrijskim modelom kmetijske proizvodnje, ki lokalnemu prebivalstvu domnevno prinaša le malo koristi.

Predlog spremembe 15

Predlog direktive

Člen 1 – točka 1 – točka b a (novo)

Direktiva 98/70/ES

Člen 7a – odstavek 2 – zadnji pododstavek (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ba) v odstavku 2 se za točko (c) vstavi naslednji pododstavek:

„Države članice zagotovijo, da največji prispevek biogoriv, proizvedenih iz žitaric in drugih poljščin z visoko vsebnostjo škroba, rastlin za pridelavo sladkorja, oljnic ali namenskih energetskih poljščin, za namene izpolnjevanja cilja iz prvega pododstavka ne presega količine energije, ki ustreza 5 % (ocenjeni delež ob koncu leta 2011) končne porabe energije v prometu v letu 2020.“

Predlog spremembe 16

Predlog direktive

Člen 1 – točka 2 – točka b a (novo)

Direktiva 98/70/ES

Člen 7 b – odstavek 5a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ba) vstavi se odstavek:

„5a. Biogoriva, ki se upoštevajo za namene iz odstavka 1, se ne smejo proizvajati na zemljiščih Unije ali tretjih držav, kjer so zakonske ali splošne pravice do rabe zemljišč izpodbijane ali kršene ali

ni bilo dano prostovoljno in predhodno soglasje po predhodni seznanitvi ob udeležbi institucij, ki zastopajo lokalne skupnosti.“

Predlog spremembe 17

Predlog direktive

Člen 1 – točka 2 – točka b b (novo)

Direktiva 98/70/ES

Člen 7 b – odstavek 5 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(bb) vstavi se naslednji odstavek:

„5b. Pogonska biogoriva in druga tekoča biogoriva, ki se upoštevajo za namene iz odstavka 1, se ne proizvajajo iz odpadkov, razen če je bilo z neodvisnim preverjanjem ugotovljeno, da so v skladu s hierarhijo ravnanja z odpadki, tj. preprečevanjem, pripravo za ponovno uporabo in recikliranjem pred predelavo za energetske namene, kot navaja Direktiva 2008/98/ES.“

Predlog spremembe 18

Predlog direktive

Člen 1 – točka 3 – točka -a (novo)

Direktiva 98/70/ES

Člen 7d – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(-a) odstavek 1 se nadomesti z naslednjim:

„1. Za namene člena 7a in člena 7b(2) se emisije toplogrednih plinov v življenjskem ciklu biogoriva izračunajo tako:

(a) če je privzeta vrednost za prihranke emisij toplogrednih plinov za proizvodne procese biogoriv določena v delu A ali B

Priloge IV in če je vrednost e_1 za pogonska biogoriva ali druga tekoča biogoriva, izračunana v skladu s točko 7 dela C Priloge IV, enaka ali manjša od nič ter če so ocenjene emisije zaradi posrednih sprememb v rabi zemljišč v skladu z delom B Priloge V enake nič, z uporabo te privzete vrednosti;

(b) z uporabo dejanske vrednosti, izračunane v skladu z metodologijo, določeno v delu C Priloge IV, ki se ji prištejejo ocenjene emisije zaradi posrednih sprememb v rabi zemljišč iz Priloge V;

(c) z uporabo vrednosti, izračunane kot vsota elementov formule iz točke 1 dela C Priloge IV, kjer se lahko za nekatere elemente uporabijo razčlenjene privzete vrednosti iz dela D ali E Priloge IV, in dejanskih vrednosti, izračunanih v skladu z metodologijo iz dela C Priloge IV, za vse druge elemente, ki se ji prištejejo ocenjene emisije zaradi posrednih sprememb v rabi zemljišč iz Priloge V.“

Obrazložitev

Prilagoditev metode izračuna, da bi upoštevala ocene posrednih sprememb v rabi zemljišč v skladu z novo predlagano Prilogo V k direktivi o kakovosti goriv.

Predlog spremembe 19

Predlog direktive

Člen 2 – točka 2 – točka b

Direktiva 2009/28/ES

Člen 3 – odstavek 1 – pododstavek 2 (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

„Zaradi skladnosti s ciljem iz prvega pododstavka največji skupni prispevek iz pogonskih biogoriv in drugih tekočih biogoriv, proizvedenih iz žitaric in drugih poljščin z visoko vsebnostjo škroba, rastlin za pridelavo sladkorja in oljnic, ne presega

Predlog spremembe

„Zaradi skladnosti s ciljem iz prvega pododstavka največji skupni prispevek iz pogonskih biogoriv in drugih tekočih biogoriv, proizvedenih iz žitaric in drugih poljščin z visoko vsebnostjo škroba, rastlin za pridelavo sladkorja in oljnic *ali*

količine energije, ki ustreza največjemu prispevku iz člena 3(4)d.“

namenskih energetskih poljščin, ne presega količine energije, ki ustreza največjemu prispevku iz člena 3(4)d.“

Predlog spremembe 20

Predlog direktive

Člen 2 – točka 2 – točka c - točka i (novo)

Direktiva 2009/28/ES

Člen 3 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(-i) prvi pododstavek se spremeni:

„Vsaka država članica zagotovi, da bo delež energije iz obnovljivih virov v vseh oblikah prevoza leta 2020 znašal najmanj 10 % porabe končne energije v prometu v zadevni državi članici, ob tem pa se izogiba tako virom, ki ne zagotavljajo znatnih zmanjšanj emisij toplogrednih plinov, kot negativnim učinkom proizvodnje biogoriv na prehransko varnost in pravice ogroženih ljudi do rabe zemljišč v državah v razvoju.“

Obrazložitev

Predlog spremembe se nanaša na izvajanje tega, kar je povedano v več zgoraj navedenih predlogih sprememb, zlasti v predlogu spremembe 6.

Predlog spremembe 21

Predlog direktive

Člen 2 – točka 2 – točka c –točka ii

Direktiva 2009/28/ES

Člen 3 – odstavek 4 – drugi pododstavek – točka a d (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

"(d) pri izračunu biogoriv v števcu delež energije iz biogoriv, proizvedenih iz *žitarič in drugih* poljščin z *visoko vsebnostjo škroba, rastlin za pridelavo sladkorja in oljnic*, ne presega 5 % (ocenjeni delež ob

„(d) pri izračunu biogoriv v števcu delež energije iz biogoriv, proizvedenih iz poljščin, *ki se uporabljajo za prehrano, in namenskih energetskih poljščin*, ne presega 5 % (ocenjeni delež ob koncu leta

koncu leta 2011) končne porabe energije v prometu leta 2020.“

2011) končne porabe energije v prometu leta 2020.“

Predlog spremembe 22

Predlog direktive

Člen 2 – točka 2 – točka c – točka iii

Direktiva 2009/28/ES

Člen 3 – odstavek 4 – točka e – podtočka ii (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(ii) biogoriv, proizvedenih iz surovin iz **del A** Priloge IX, se šteje kot dvakratna vrednost njihove energijske vsebnosti;

Predlog spremembe

(ii) biogoriv, proizvedenih iz surovin iz Priloge IX, se šteje kot dvakratna vrednost njihove energijske vsebnosti **po predhodni znanstveni oceni njihove okoljske in družbene trajnosti;**

Obrazložitev

Surovine iz Priloge IX bi se morale šteti kot dvakratna vrednost njihove energijske vsebnosti.

Predlog spremembe 23

Predlog direktive

Člen 2 – točka 2 – točka c – točka iii

Direktiva 2009/28/ES

Člen 3 – odstavek 4 – točka e – drugi pododstavek (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Države članice zagotovijo, da kategorije od (i) do (iii) ne zajemajo surovin, ki so bile namerno spremenjene.

Predlog spremembe

Kategorije od (i) do (iii) ne zajemajo surovin, ki so bile namerno spremenjene, **da bi se obravnavale kot odpadki. Države članice zagotovijo, da se po odkritju goljufije zadevne surovine ali biogorivo ne štejejo k izpolnjevanju cilja iz člena 3, odstavek 4, in poskrbijo, da se sprejmejo ustrezni ukrepi, s katerimi se preprečijo nadaljnje goljufije.**

Obrazložitev

Biogoriva ali surovine, ki so namenoma spremenjene, da bi se izkoristila ta direktiva, bi bilo

treba vsekakor izključiti iz področja uporabe direktive o obnovljivih virih energije in direktive o kakovosti goriv.

Predlog spremembe 24

Predlog direktive

Člen 2 – točka 5 – točka -a (novo)

Direktiva 2009/28/ES

Člen 17 – odstavek 1 – tretji pododstavek (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(-a) na koncu odstavka 1 se doda naslednji pododstavek:

„Delež energije iz pogonskih biogoriv in drugih tekočih biogoriv, proizvedenih iz žitaric in drugih poljščin z visoko vsebnostjo škroba, rastlin za pridelavo sladkorja in oljnic ali namenskih energetskih poljščin, ki se upošteva za namene iz točk (a), (b) in (c), ne presega 5 % (ocenjeni delež ob koncu leta 2011) končne porabe energije v prometu v letu 2020.“

Predlog spremembe 25

Predlog direktive

Člen 2 – točka 5 – točka b a (novo)

Direktiva 2009/28/ES

Člen 17 – odstavek 5a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ba) vstavi se naslednji odstavek:

„5a. Pogonska biogoriva in druga tekoča biogoriva, ki se upoštevajo za namene iz točk (a), (b) in (c) odstavka 1, se ne proizvajajo iz odpadkov, razen če je bilo z neodvisnim preverjanjem ugotovljeno, da so v skladu s hierarhijo ravnanja z odpadki, tj. preprečevanjem, pripravo za ponovno uporabo in recikliranjem pred

predelavo za energetske namene, kot navaja Direktiva 2008/98/ES.“

Obrazložitev

Za odpadke bi morala veljati hierarhija ravnanja z odpadki iz člena 4 okvirne direktive o odpadkih, ki zahteva preprečevanje, pripravo za ponovno uporabo in recikliranje, preden se lahko odpadki predelajo za energetske namene (tj. v pogonska biogoriva in druga tekoča biogoriva). Poleg tega bi bilo treba izpolnjevanje teh zahtev neodvisno preverjati.

Predlog spremembe 26

Predlog direktive

Člen 2 – točka 5 – točka b b (novo)

Direktiva 2009/28/ES

Člen 17 – odstavek 5 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ba) vstavi se naslednji odstavek:

„5b. Pogonskih goriv in drugih tekočih biogoriv, ki se upoštevajo za namene iz točk (a), (b) in (c) odstavka 1, ni dovoljeno proizvajati iz surovin, pridobljenih na zemljiščih, v Uniji ali v tretjih državah, kjer so zakonske ali splošne pravice do rabe zemljišč izpodbijane ali kršene, ali če ni bilo dano ustrezno prostovoljno in predhodno soglasje po predhodni seznanitvi ob udeležbi ustreznih predstavniških institucij in če ni bilo posvetovanj z prizadetimi skupnostmi.“

Obrazložitev

Glede na vpliv direktive o obnovljivih virih energije (RED) na pravice do rabe zemljišč, zlasti v državah zunaj EU, je pomembno zagotoviti, da proizvodnja biogoriv za evropski trg ne bo povzročila kršitev teh pravic.

Predlog spremembe 27

Predlog direktive

Člen 2 – točka 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

„Komisija **lahko** odloči, da prostovoljni nacionalni ali mednarodni sistemi, ki določajo standarde za proizvodnjo proizvodov iz biomase, vsebujejo točne podatke za namene člena 17(2) ali dokazujejo, da pošiljke pogonskega biogoriva ali drugega tekočega goriva izpolnjujejo trajnostna merila iz člena 17(3) do (5). Komisija lahko ugotovi, da ti sistemi vsebujejo natančne podatke za obveščanje o ukrepih za zaščito območij, ki zagotavljajo bistvene ekosistemske storitve v izrednih razmerah (na primer zaščita porečij, obvladovanje erozije), za zaščito tal, vode in zraka, sanacijo degradiranih zemljišč, izogibanje prekomerni porabi vode na območjih, kjer vode primanjkuje, in vidikih iz drugega pododstavka člena 17(7). Komisija lahko za namene člena 17(3)(b)(ii) prizna tudi zavarovana območja za ohranjanje redkih, prizadetih ali ogroženih ekosistemov ali vrst, ki jih priznavajo mednarodni sporazumi ali so uvrščena na sezname medvladnih organizacij ali Mednarodne zveze za ohranjanje narave.“

Predlog spremembe 28

Predlog direktive

Člen 2 – točka 7 – točka -a (novo)

Direktiva 2009/28/ES

Člen 19 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Komisija odloči, da prostovoljni nacionalni ali mednarodni sistemi, ki določajo standarde za proizvodnjo proizvodov iz biomase, vsebujejo točne podatke za namene člena 17(2) ali dokazujejo, da pošiljke pogonskega biogoriva ali drugega tekočega goriva izpolnjujejo trajnostna merila iz člena 17(3) do (5a) **in da surovine niso bile namerno spremenjene, da bi bile zajete v členu 3(4)(e)(i) do (iii)**. Komisija lahko ugotovi, da ti sistemi vsebujejo natančne podatke za obveščanje o ukrepih za zaščito območij, ki zagotavljajo bistvene ekosistemske storitve v izrednih razmerah (na primer zaščita porečij, obvladovanje erozije), za zaščito tal, vode in zraka, sanacijo degradiranih zemljišč, izogibanje prekomerni porabi vode na območjih, kjer vode primanjkuje, in vidikih iz drugega pododstavka člena 17(7). Komisija lahko za namene člena 17(3)(b)(ii) prizna tudi zavarovana območja za ohranjanje redkih, prizadetih ali ogroženih ekosistemov ali vrst, ki jih priznavajo mednarodni sporazumi ali so uvrščena na sezname medvladnih organizacij ali Mednarodne zveze za ohranjanje narave.“

Predlog spremembe

(-a) odstavek 1 se nadomesti z naslednjim:

„1. Prihranek emisij toplogrednih plinov

zaradi uporabe pogonskih biogoriv in drugih tekočih biogoriv za namene iz člena 17(2) se izračuna, kot sledi:

(a) če je privzeta vrednost za prihranke emisij toplogrednih plinov za proizvodne procese določena v delu A ali B Priloge V in če je vrednost e_1 za ta pogonska biogoriva ali druga tekoča biogoriva, izračunana v skladu s točko 7 dela C Priloge V, enaka ali manjša od nič ter če so ocenjene emisije zaradi posrednih sprememb v rabi zemljišč v skladu z delom B Priloge VIII enake nič, z uporabo te privzete vrednosti;

(b) z uporabo dejanske vrednosti, izračunane v skladu z metodologijo, določeno v delu C Priloge V, ki se ji prištejejo ocenjene emisije zaradi posrednih sprememb v rabi zemljišč iz Priloge VIII;

(c) z uporabo vrednosti, izračune kot vsota elementov formule iz točke 1 dela C Priloge V, kjer se lahko za nekatere elemente uporabijo razčlenjene privzete vrednosti iz dela D ali E Priloge V, in dejanskih vrednosti, izračunanih v skladu z metodologijo, določeno v delu C Priloge V, za vse druge elemente, ki se ji prištejejo ocenjene emisije zaradi posrednih sprememb v rabi zemljišč iz Priloge VIII.“

Predlog spremembe 29

Predlog direktive

Priloga 1 – točka 2

Direktiva 98/70/ES

Priloga V - del A—dodatna vrstica v tabeli (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

*V tabelo iz dela A se doda nova vrstica.
Ocenjene emisije iz surovin za pogonska biogoriva in druga tekoča biogoriva*

zaradi posrednih sprememb v rabi zemljišč:

Skupina surovin: Energetske poljščine, ki niso namenjene za prehrano

*Ocenjene emisije zaradi posrednih sprememb v rabi zemljišč (gCO₂eq/MJ):
15*

Obrazložitev

Energetske poljščine, ki niso namenjene za prehrano, lahko prispevajo k posrednim spremembam v rabi zemljišč, če se pridelujejo na zemljiščih, ki so se uporabljala za proizvodnjo hrane. Presoja vpliva (str. 26) navaja, da znašajo povprečne ocenjene emisije zaradi posrednih sprememb v rabi zemljišč za te druge surovine, ki se pridelujejo na zemljiščih, 15 g CO₂/MJ.

Predlog spremembe 30

Predlog direktive

Priloga 1 – točka 2

Direktiva 98/70/ES

Priloga V – del B – točka b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(b) surovine, katerih pridelava je povzročila neposredno spremembo v rabi zemljišča, tj. spremembo iz ene od naslednjih kategorij površin zemljišč, ki jih uporablja IPPC (gozdna zemljišča, travinja, mokrišča, naselja ali druga zemljišča), v kmetijsko zemljišče ali kmetijsko zemljišče s trajnicami. V takšnem primeru bi se morala vrednost emisij zaradi neposrednih sprememb v rabi zemljišč (el) izračunati v skladu z odstavkom 7 dela C Priloge IV.“

Predlog spremembe

(b) surovine, katerih pridelava se ne izvaja na kmetijskih zemljiščih, zemljiščih, na katerih se gojijo trajnice, ali zemljiščih iz drugih kategorij površin zemljišč po IPPC (gozdna zemljišča, travinja, mokrišča), ki se uporabljajo za proizvodnjo hrane in se obdelujejo oziroma ne obdelujejo, kot je kmetijska ali drevesno-pašna raba zemljišč.

Obrazložitev

Dejavnik posrednih sprememb v rabi zemljišč se upravičeno upošteva pri surovinah, katerih proizvodnja povzroča neposredne spremembe v rabi zemljišč, pri čemer je treba jasno navesti, da ni nujno, da se neposredne in posredne spremembe v rabi zemljišč med seboj vedno izključujejo.

Predlog spremembe 31

Predlog direktive

Priloga 2 – točka 2

Direktiva 2009/28/ES

Priloga VIII - del A—dodatna vrstica v tabeli (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

*V tabelo iz dela A se doda nova vrstica.
Ocenjene emisije iz surovin za pogonska
biogoriva in druga tekoča biogoriva
zaradi posrednih sprememb v rabi
zemljišč:*

*Skupina surovin: Energetske poljščine, ki
niso namenjene za prehrano*

*Ocenjene emisije zaradi posrednih
sprememb v rabi zemljišč (gCO₂eq/MJ):
15*

Obrazložitev

Energetske poljščine, ki niso namenjene za prehrano, lahko prispevajo k posrednim spremembam v rabi zemljišč, če se pridelujejo na zemljiščih, ki so se uporabljala za proizvodnjo hrane. Presoja vpliva (str. 26) navaja, da znašajo povprečne ocenjene emisije zaradi posrednih sprememb v rabi zemljišč za te druge surovine, ki se pridelujejo na zemljiščih, 15 g CO₂/MJ.

Predlog spremembe 32

Predlog direktive

Priloga 2 – točka 2

Direktiva 2009/28/ES

Priloga VIII – del B – točka b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(b) surovine, katerih pridelava je povzročila neposredno spremembo v rabi zemljišča, tj. spremembo iz ene od naslednjih kategorij površin zemljišč, ki jih uporablja IPPC (gozdna zemljišča, travinja, mokrišča, naselja ali druga zemljišča), v kmetijsko zemljišče ali

(b) surovine, katerih pridelava se ne izvaja na kmetijskih zemljiščih, zemljiščih, na katerih se gojijo trajnice, ali zemljiščih iz drugih kategorij površin zemljišč po IPPC (gozdna zemljišča, travinje, mokrišča), ki se uporabljajo za proizvodnjo hrane in se obdelujejo oziroma ne obdelujejo, kot je

kmetijsko zemljišče s trajnicami. V takšnem primeru bi se morala ,vrednost emisij zaradi neposrednih sprememb v rabi zemljišč (el)‘ izračunati v skladu z odstavkom 7 dela C Priloge V.“

kmetijska ali drevesno-pašna raba zemljišč.

Obrazložitev

Dejavnik posrednih sprememb v rabi zemljišč se upravičeno upošteva pri surovinah, katerih proizvodnja povzroča neposredne spremembe v rabi zemljišč, pri čemer je treba jasno navesti, da ni nujno, da se neposredne in posredne spremembe v rabi zemljišč med seboj vedno izključujejo.

POSTOPEK

Naslov	Sprememba direktive o kakovosti goriva in direktive o energiji iz obnovljivih virov (posredna sprememba rabe zemljišč)
Referenčni dokumenti	COM(2012)0595 – C7-0337/2012 – 2012/0288(COD)
Pristojni odbor Datum razglasitve na zasedanju	ENVI 19.11.2012
Mnenje pripravil Datum razglasitve na zasedanju	DEVE 19.11.2012
Pripravljavec/-ka mnenja Datum imenovanja	Filip Kaczmarek 16.1.2013
Obravnava v odboru	28.5.2013
Datum sprejetja	24.6.2013
Izid končnega glasovanja	+: 20 -: 1 0: 3
Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju	Thijs Berman, Michael Cashman, Leonidas Donskis, Charles Goerens, Catherine Grèze, Mikael Gustafsson, Eva Joly, Michał Tomasz Kamiński, Norbert Neuser, Bill Newton Dunn, Maurice Ponga, Jean Roatta, Keith Taylor, Patrice Tirolien, Anna Záborská
Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju	Kriton Arsenis, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Fiona Hall, Edvard Kožušník, Krzysztof Lisek, Csaba Óry, Patrizia Toia
Namestniki (člen 187(2)), navzoči pri končnem glasovanju	Luigi Berlinguer, Claudiu Ciprian Tănăsescu